

# La CIA y la tortura

Al presentar el mensaje de la jornada mundial de la paz "En la verdad de la paz", el cardenal Renato Martino, presidente del Consejo Pontificio Justicia y Paz, dijo: "La tortura es una humillación del ser humano y la Iglesia no admite ese método, que a menudo conduce a que el torturado diga aquello que el torturador quiere escuchar". Este pasaje fue interpretado como una advertencia a Estados Unidos, cuyo Gobierno parece haber recurrido a la tortura de varios sospechosos de terrorismo. (EL País, 14 de diciembre 2005) "Hace un mes Washington Post reveló la existencia de prisiones secretas en ocho países, la mayoría en el antiguo bloque Este, lo mismo que escalas de aviones de la CIA en aeropuertos europeos, trasladando a sospechosos de ser terroristas hacia 'agujeros negros". En nombre de la Unión Europea (UE) Jack Straw, jefe de la diplomacia británica, tenía que pedir explicaciones a Condoleezza Rice, Secretaria de Estado, sobre estas "posibles violaciones al derecho internacional".

Antes del viaje de Condoleezza Rice por cuatro países de Europa ya se había preparado en Washington una 'respuesta política'. La Secretaria de Estado dirá a sus interlocutores: "la guerra antiterrorista debe preocuparles tanto a ustedes como a nosotros y ustedes deben explicar a la opinión pública los beneficios en vez de apuntarnos a nosotros con el dedo". Es decir, que los otros países deben colaborar en esta lucha. Rice repetirá: "No se puede permitir a alguien cometer un crimen sin antes detenerlo cuando miles de inocentes pueden morir". ("Prisiones secretas. Washington rechaza explicarse". Le Monde, 5 de noviembre 2005) C. Rice defendió desde el inicio de su viaje la práctica de las "entregas" –transferencias de detenidos a sus países de origen o a terceros países para interrogarlos– "porque salvan vidas europeas"; pero negó que Estados Unidos permita o tolere la tortura.

"Depende de los Gobiernos y de sus ciudadanos decidir si quieren trabajar con nosotros para prevenir atentados y cuánta información reservada puedan hacer pública. Tienen el derecho soberano para esta decisión. Las 'entregas' ponen fuera de juego a terroristas y salvan vidas. No están prohibidas por leyes internacionales. Consideramos a los miembros de Al Qaeda y a sus aliados "combatientes

ilegales", que pueden ser detenidos de acuerdo con las leyes bélicas para evitar que maten a inocentes. Debemos llevar a estos terroristas a la justicia, siempre que sea posible, pero hay muchos casos en que los gobiernos locales no pueden detener o procesar a un sospechoso, y las extradiciones tradicionales no son opciones adecuadas. En esos casos los Gobiernos locales pueden decidir, de manera soberana, prestar su cooperación para transferir a un sospechoso a un tercer país, que es lo que se conoce como 'entrega'. Les corresponde a esos países y a sus ciudadanos decidir si quieren colaborar con nosotros para evitar ataques terroristas contra sus países u otros países y decir cuánta información pueden dar a conocer; tienen derecho soberano para tomar esta decisión". (El País, 6 de diciembre 2005)

"Human Rights Watch denuncia la 'estrategia' de tortura de EEUU en su lucha contra el terrorismo". Esta organización denuncia los "malos tratos y torturas constatadas en Estados Unidos" como parte de una "estrategia deliberada" en la lucha contra el terrorismo de parte del gobierno de G. W. Bush. Este maltrato no puede calificarse como la obra "de unas pocas manzanas podridas" o el fruto de deficiencias en el entrenamiento, disciplina o supervisión, sino que refleja una opción política deliberada y adoptada por las máximas autoridades. Según Kennet Roth, director ejecutivo de la institución, "el uso de prácticas ilegales contra supuestos terroristas no sólo es profundamente equivocado sino también contraproducente. Esta política ha obstaculizado la habilidad de Washington de "persuadir o presionar a otros estados" para que respeten el derecho internacional. (El Mundo, Madrid, 18 de enero 2006)

Una semana después del viaje de Condoleezza Rice "Powell asegura que los vuelos de la CIA no son 'ni nuevos ni desconocidos' para los líderes europeos. El ex secretario de Estado estadounidense, Colin Powell, ha acusado a Europa de ser poco sincera al negar tener conocimiento de la práctica de trasladar a sospechosos de terrorismo en vuelos de su Agencia Central de Inteligencia (CIA) a otros países, donde no están protegidos por la ley estadounidense". En una entrevista con la cadena británica BBC, Powell aseguró que esta política de traslados no es "ni nueva ni

***Caminando a los 25 años...***

desconocida” para los líderes europeos, a los que acusó de no ser sinceros. “Estados Unidos está atravesando un período en estos momentos donde la opinión pública de todo el mundo está contra nosotros”. (El Mundo, Madrid, 18 de diciembre 2005)

El diario El País, 22 de enero 2006, vuelve sobre el mismo tema: “Europa calla sobre los vuelos de la CIA”. Los Gobiernos europeos parecen haber suscrito un pacto de silencio sobre este escándalo, fraguado durante la reciente visita de Condoleezza Rice. “Si en Europa ha habido secuestros, confinamientos de detenidos sin cargos y traslados a otros países donde podrían ser torturados, es muy poco probable que esto haya sucedido sin el consentimiento de los Gobiernos europeos o sus servicios secretos. Hay un intento de los Gobiernos europeos de resistir la investigación”, dijo Sarah Ludfort, promotora de esta investigación.

“Pero la supuesta ignorancia, cuestionada bajo el anonimato por los círculos diplomáticos, empieza a demostrarse falsa”. Human Rights Watch apunta con el dedo a Polonia y Rumania; el espionaje suizo captó alguna conversación entre el ministro de exteriores egipcio y la embajada egipcia en Londres, “en la que se aseguraba tener pruebas de la existencia de cárceles fantasmas”. Los tribunales italianos han acusado a 22 miembros de la CIA de haber capturado, a un imán de la mezquita de Milán.

En alguno de los informes captados se recomendaba “pasar la página”, es decir, dar por terminado el caso, como si fuera una mal sueño. “Fue precisamente la visita de Rice la que numerosas fuentes coinciden en señalar como el punto de inflexión de la actitud de los Gobiernos europeos frente a la cuestión de las torturas y de las actividades de la CIA en Europa. (El País, 22 de enero 2006) Con fecha 24 de enero 2006 Le Figaro presenta el artículo “Vuelos de la CIA: el informe denuncia la actitud de los países europeos”. El Consejo Europeo indica que más de un centenar de personas han sido capturadas en Europa por la CIA estos últimos años para ser entregadas a países donde han sido torturadas”. La Comisión Europea ha pedido “con toda firmeza” a los Estados miembros de la Unión y a los países que desean incorporarse “cooperar plenamente” con la en-



cuesta dirigida por el diputado suizo Dick Marty sobre la existencia de prisiones secretas de la CIA en Europa. (Le Figaro, 24 de enero 2006)

Con la misma fecha el diario El País publica un artículo similar: “No es verosímil que los Gobiernos europeos no hayan estado al corriente de los vuelos de la CIA”. El investigador suizo Dick Marty, afirma que “existe una gran cantidad de pruebas convergentes que apuntan a la existencia de un sistema de reubicación de la tortura. Ha quedado probado, y de hecho nunca ha sido denegado, que individuos han sido secuestrados, privados de su libertad y transportados (...) en Europa, para ser entregados a países en los que sufrieron (...) torturas”, dice Marty. El informe provisional de Marty será debatido por la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa. Su presidente, René Van der Linden, afirmó que en la lucha contra el terrorismo “no podemos tolerar que se utilicen métodos similares a los de los terroristas. Combatir el terrorismo tiene la máxima prioridad. Es una lucha común, de interés común. Pero todos nuestros socios deben respetar el Estado Internacional de Derecho”. (El País, 24 de enero 2006)

P. Francisco Ibasate

*Caminando a los 25 años...*